

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 06 / 18

VOL. 25. 25



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

HAPPY FATHER'S DAY

歡度父親佳節 享用超值美食

HAPPY FATHER'S DAY

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯	豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷	花生陳醋雞腳
黃金流沙包	豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣	炸菜肉碎蒸腸粉
香荳牛肉球	百花釀茄子
XO炒腸粉	雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角	沙爹金錢肚
潮州粉果	咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅	
素食	

\$4.75

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食 (全鴨)
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球 (10隻)
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

HAPPY FATHER'S DAY



原價 \$368

現價 **\$288**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

HAPPY FATHER'S DAY



特惠價 **\$368**

感恩爸爸 豪華四人餐

- 紅燒喜鵲 (壹隻)
- 翡翠螺片
- 花膠海皇羹
- 原隻鮑魚扒豆苗 (四隻六頭)
- XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯



送 精美糖水

XO炒蘿蔔糕 (例)

HAPPY Father's Day

優惠價 **\$228**

父慈子孝 精裝六人餐

- 黃金百花球 (六隻)
- 油泡螺片
- 瑤柱海皇魚肚羹
- 馳名喜粵清香雞 (半隻)
- 原個鮮菠蘿牛柳粒
- 金銀蒜蓉蒸大蝦
- 椒鹽白飯魚炒大蟹
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 精美糖水



超特價 **\$238**

晚市孖寶套餐、二和、三和等特價餐繼續優惠。



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 5 磅本地薯仔

Spend Less for Fresh

2# Limes 青檸 (25磅) SALE 1.98 or \$14.98/cv of 8	Pineapples 菠蘿 SALE 2.98 or \$14.98/cv of 12	3# Yams 薯蓣 (18磅) SALE 3.48
1# Strawberries 士多啤梨 (18磅) SALE 2.48	6oz Blackberries 藍莓 (6安士) SALE 1.98	XL Cauliflower 特大椰菜花 SALE 3.88
3# Garlic 蒜頭 (3磅) SALE 0.68	Green Cabbage 椰菜 SALE 0.78	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 (6月18日 - 6月24日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Senior Investment Advisor
特許投資經理
直綫：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下或附屬公司之投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor)。道明私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下或附屬公司之投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel)。道明私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下或附屬公司之投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel)。道明私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下或附屬公司之投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel)。



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。

6月

在卡城可參與的有趣活動

奇路迪雲整理翻譯



Parkland Summerfest

日期: 6. 20, 2026

前往Parkland社區，參加夏季音樂節，體驗豐富多彩的慶祝活動，聆聽音樂，享用美食。參與者可以參加趣味跑等活動，或在煎餅早餐會上結識新朋友。品嚐當地啤酒廠和攤販提供的美食和飲品，同時欣賞加拿大藝術家，如ODDS、Jade Elephant、Sam Roberts和Dino Martinis的精彩演出。

地址：Parkland Community Centre, 14660 Parkland Blvd. S.E.,

網址：parklandsummerfest.com



Sled Island

日期: 6. 17 to 21, 2026

Sled Island音樂節是一場獨一無二的盛會。自2007年以來，該音樂節匯集了超過150支樂團、新興視覺藝術家、電影製作人和喜劇演員，透過展現他們的才華，將社群凝聚在一起。體驗Sled Island音樂節的最佳方式是購買音樂節通行證，但也提供數量有限的單日票和部分演出的單場門票。

地址：多個地點

網址：sledisland.com



JazzYYC Summer Festival

日期: 6. 22 to 28, 2026

還有甚麼比用爵士樂來告別春天、迎接夏天更好的方式呢？六月底，加入 JazzYYC 夏季音樂節，在卡城標誌性的場館，欣賞為期七天的精彩演出，許多獲獎爵士音樂家和表演者將輪番登場。觀眾可以購買包含所有演出的音樂節通行證、四場套票或單場演出門票。

地址：多個演出地點

網址：jazzyyc.com



Red & White Calgary Comic and Toy Expo

日期: 6. 21, 2026

卡城歷史最悠久的漫畫及收藏品展自1988年舉辦以來，今年再度回歸。超過100個攤位，琳瑯滿目的漫畫收藏品、週邊商品等等你來探索。此外，別忘了穿上你最棒的漫畫主題服裝，參加服裝比賽！

地址：Acadia Recreation Complex, 240 90 Ave. S.E.,

網址：comicandtoy.ca

Sound Atlas Music Festival

日期: 6. 26 to 28, 2026

卡城當代藝術中心將第四次舉辦 Sound Atlas 音樂節，屆時將有來自本地和國際的音樂家帶來精彩的現場表演。今年的音樂節將有超過 50 位作曲家帶來豐富多彩的音樂演出。聆聽小提琴、單簧管及其他樂器的獨奏作品，以及 Latitude 49 樂團的演出。

地址：Contemporary Calgary, 701 11 St. S.W.

網址：soundatlasfest.com



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @SHOPLUCKYSUPERMARKET



WEEKLY SPECIAL Jun 19-25, 2026

FOOD SAMPLING 免費試吃

Sat - Sun 12 - 5 pm
3.99 /each

康元花占餅
KHONG GUAN BISCUITS ICED/
CHOCOLATE GEM
360G

Sat - Sun 12 - 5 pm
88¢ each

多款口味
莎基歌牌飲品
SAGIKO DRINK ASSORTED
320ML

HOT DEALS 超值優惠

<p>1.98 /lb</p> <p>油菜心 [BC產] Choy Yu Sum (Cai Ngot), BC</p>	<p>3.88 /lb</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Bone In</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>新鮮三文魚頭 Fresh Salmon Head</p>	<p>21.99 each</p> <p>妮薄燒去頭白蝦 (3.6LB) Nila 26/30 H/L White Shrimp - 3.6LB</p>	<p>19.99 each</p> <p>金飯碗高級香米 (6.8KG) Golden Bowl Jasmine Premium Rice - 6.8KG</p>
<p>2/6.00 (or \$3.98 each)</p> <p>蒜頭 (1KG網裝裝) [中國產] Garlic In Net, China - 1KG</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>新鮮特級雞腿連背 Halal Chicken Leg Back Attached</p>	<p>5.99 /lb</p> <p>Farm Fed 竹絲雞 Farm Fed Silklike Chicken</p>	<p>3.99 each</p> <p>海鷗牌米粉 Ocean Seagull Rice Vermicelli Bun Bo Hue Tuoi L - 908G</p>

PRODUCE 生鮮

MEAT 鮮肉

<p>1.48 each</p> <p>菠菜 [美國產] Spinach Clipped, US</p>	<p>3/2.00 (or \$0.78 each)</p> <p>長英青瓜 [BC產] Long English Cucumbers, BC</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>燈籠椒 (紅/橙/黃) [BC產] Bell Peppers Red / Orange / Yellow, BC</p>	<p>7.88 /lb</p> <p>內側後腿牛肉 AA Beef Inside Round</p>	<p>4.88 /lb</p> <p>新鮮小背脊牛排 Beef Back Rib</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>大排骨 Pork Side Ribs</p>
<p>68¢ /lb</p> <p>珍寶紅蘿蔔 [中國產] Jumbo Carrots, China</p>	<p>4.78 /lb</p> <p>車厘子 (大) [美國產] Sweet Large Cherries, US</p>	<p>9.98 each</p> <p>新鮮龍眼 (2KG) [越南產] Fresh Longan, VN - 2KG</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>特級雞腳 Chicken Paw</p>	<p>3.28 /lb</p> <p>新鮮豬扒 Pork Chops</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>特級豬尾 Pork Tails</p>
<p>1.98 /lb</p> <p>新鮮火龍果 (白肉) [越南產] Dragon Fruit White Flesh, VN</p>	<p>1.98 each</p> <p>荔枝 (8安士) [墨西哥產] Lychee, Mexican - 8OZ</p>	<p>4.48 /lb</p> <p>呂宋芒 [墨西哥產] Jumbo Ataulfo Mangoes, Mex</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>羊肚 Halal Lamb Tripe</p>	<p>4.88 /lb</p> <p>新鮮特級牛腱連骨 Halal Beef Shank Bone In</p>	<p>6.88 /lb</p> <p>特級有皮草羊粒連骨 Halal Goat Cube Skin On</p>

HALAL 清真

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 19 June 2026

Follow us on:



Available in Store

Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



Shop More
Save More



GROCERY 干货食品

1.69 each **多款口味**

Kinh Do 夹心饼
Kinh Do Waffles Assorted
Flavour - 135G

2.69 each

金山牌酱油
Golden Mountain
Seasoning Sauce - 600ML

2/3.00

地球牌椰奶
Globe Coconut
Milk - 400ML

2.99 each

味之素味精
Ajinomoto Seasoning Umami
MSG Bot Ngot - 454G

4.99 each

匯豐牌是拉差辣醬
Huy Fong Sauce Sriracha
Chili Hot - 714ML

2/3.00

東埠標江門排粉
Lucky Kong Moon
Rice Stick - 454G

2.69 each

天使牌多用途淡奶
Angel Creamer All
Purpose Blue - 370ML

5.99 each

李錦記薑蔥特級蠔油
Lee Kum Kee Oyster Sauce
Premium Squeezeable - 500G

4.99 each

益昌三合一香滑奶茶 (15包)
Aik Cheong Teh Tarik Classic
/ Chocolate - 15x40G

79¢ each

蓮香鮮烏冬
Len Xiang Fresh
Nama Udon Noodle
Japanese Style - 200G

2.69 each

樂天牛奶碳酸飲品 (1.5L)
Lotte Milkis
Soda Drink - 1.5L

4.39 each

維他菊花茶 (15包)
Nutri-V Instant
Chrysanthemum Tea
w/ Honey - 15x20G

2/5.00

幸福比內牌西米糖漿
Lucky Pinoy Tapioca
Sago In Syrup - 340G

1.99 each

亞萊地牌嫩菠蘿蜜
Aroy-D Young Green
Jackfruit In Brine - 565G

5.99 each

Goldilocks 牛筋糖 (12包)
Goldilocks Polvoron
Shortbread Classic - 12x25G

7.79 each

Zesto Big 250 果汁飲品 (10包)
Zesto Big 250 Drink Pouch
Assorted - 10x200-250ML

1.59 each

Oishi Kirei Yummy
Flakes Shrimp - 60G

2.49 each

嘉慶牌羊頭菜
Pinoy Fiesta Dried
Taro Leaves - 100G

7.79 each

惠豐牌風味即食粉麵 (12包)
Vifon Instant Bean Thread
Crab Flavor - 12x50G

10.89 each

Sparks Farm 大黃雞蛋 (30隻)
Sparks Farm Eggs Brown
Large Overwrap - 30PCS

88¢ each

媽媽牌冬蔸功蝦味即食麵
Mama Instant Noodle Shrimp
Creamy Tom Yum Flavor - 90G

FROZEN 冷冻

2.49 /lb

幸福牌龍崗魚柳
Lucky 250 UP Basa Fillet

7.99 each

幸福比內牌有頭連殼老虎蝦
Lucky Pinoy Black Tiger
Shrimp HOSO 15/18 - 454G

2/5.00

海鴨牌原條香茅
Ocean Seagull Lemon
Grass Whole - 454G

5.99 each

新華園綠豆椪糕 (有蛋黃)
Tan Hue Vien Mung Bean
Durian W/ Egg Yolk - 440G

2.99 each

幸福比內牌蒸香蕉
Lucky Pinoy Steamed
Saba Banana - 454G

3.99 /lb

海燕牌原個全枝頭蟹棧
Ocean R16 Whole

9.99 each

QP牌原條魷魚 (2.2LB)
Qualy Pak Calamari
Squid - 2.2LB

7.99 each

Magnolia 盒裝雪糕 (142L)
Magnolia Ice Cream
Assorted - 142L

3.99 each **多款口味**

Shirakiku 日式鯛魚燒
Shirakiku Taiyaki Waffle Cake
Assorted - 360-450G

5.99 /lb

海威牌尖叻魷魚
Searay Barramundi 800/1000

3.59 /lb

馬尼拉之選吞拿魚
Maynilas Choice Frigate
Tuna (Tambako)

7.99 each

樂天韓式熱狗
Lotte Hotdog w/ Potato &
Cheese - 320G

9.99 each

華生牌去骨烤全鴨
Watson Smoked Roasted
Boneless Whole Duck - 500G

5.99 each **多款口味**

Niseko北海道乳雪糕
Niseko Ice cream Bar
Assorted - 300-340G

BAKERY 烘培食品

4.89 /pack

好運法式帕尼尼麵包 (10個)
Lucky Bread French Panini - 10PCS

DELI 熟食

7.98 each

好運沙爹雞肉潛艇三文治
Lucky Submarine Chicken Satay

10.98 each

好運冬蔸功湯粉
Lucky Tom Yum Pho

PERSONAL CARE 个人护理

59.99 each

鷹標德國風油精 (12x24ML)
Eagle Brand Medicated
Oil Large Size - 12x24ML

9.99 each

Goodal Vita-C 潔面泡沫
Goodal Cleansing
Foam Vita-C - 150ML

HOUSEHOLD 家居用品

5.99 each

太陽牌/金星牌邊爐氣 (4呎)
HiSur/Gold Star Butane Gas
Cartridge 4x227G

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 6月19日至6月25日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 31/35
Nila White Shrimp



\$20.99/box

呂宋大芒果 12"s 5KG
Mango Case



\$18.99/box

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$11.00 /box
青蔥 Onion King	\$24.00 /box
雙喜百加利	\$30.00 /box
小箱紅椒	\$17.00 /box
妃子笑荔枝	\$35.00 /box
李錦記草菇老抽 (6x1.75L)	\$20.00 / c s
龍利魚柳	\$43.00 /box

\$2.79/lb

妃子笑荔枝
Fresh Lychee

\$1.49/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.59/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pear

\$7.79/ea

中源咖啡
Trung Nhung Coffee

\$3.69/ea

福大粽葉
Bamboo Leaves

\$4.79/ea

Siti珠豆/去衣花生
Peanut/Blanched Peanut

\$1.99/ea

椰樹米紙
CT-Rice Paper

\$1.19/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$11.29/ea

永達走地雞
Wintat Frozen Whole Chicken

\$9.99/bag

鳳尾蝦41/50
White Shrimp Tail On

\$3.59/lb

大魚頭
Fish Head

\$1.99/ea

雞牌香蕉葉
Banana Leaves

\$6.99/ea

酒香鱸魚
Seabass

\$1.05/lb

大菠羅蜜
Jackfruit

\$1.49/lb

芥蘭
Gai Lan

\$0.59/lb

紅蘿蔔
Carrots

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$1.09/lb

紹菜
Short Napa

\$2.89/ea

香菊圓枝竹
Xiangju Dried Bean Curd

\$1.79/ea

雞牌去衣綠豆
Cock Brand Mung Bean

\$1.19/ea

珍珍小西米
Chen Chen Tapioca Pearl

\$26.99/bag

名廚香米
Chen Chen Tapioca Pearl

\$1.09/ea

雞牌菱粉
Cock Brand Tapioca Starch

\$7.99/lb

海威龍鱈魚
Searay Greenland Turbot

\$18.99/box

南美有頭蝦30/40
Champar White Shrimp Head On

\$3.69/ea

海威切花魷魚
Searay Squid Curved

\$0.69/lb

白蘿蔔
White Radish

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbage



加拿大卡城福建同鄉會

FUKIENESE ASSOCIATION OF CALGARY

Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary Alberta T2G 2G3

Tel: (403) 263-8899 Fax: (403) 263-8878

主辦 太極拳班及平板電腦入門班 TAICHI CLASS & BEGINNER TABLET SKILLS COURSE

太極拳課程 TAI CHI CLASS

6月14日至8月2日 (逢週日)

上午10時至中午12時 (共八堂課)

June 14 - August 2 (Every Sunday)

@ 10:00 AM - 12:00 PM (8 classes total)

導師

Instructor

Master Chen

詳情及報名請來電查詢

Please call the Association for detail.

平板電腦入門班

BEGINNER TABLET SKILLS COURSE

6月20日至7月18日 (逢週六) 共五堂課 @10am-12pm

June 20 - July 18 (Every Saturday) @ 10:00 AM - 12:00 PM (5 classes total)

導師 Instructor : Ms. Samantha

6月20日至7月18日 (逢週六) 共五堂課 @1pm-3pm

June 20 - July 18 (Every Saturday) @ 1:00 PM - 3:00 PM (5 classes total)

導師 Instructor : Ms. Siggie

6月21日至7月19日 (逢週日) 共五堂課 @1pm-3pm

June 21 - July 19 (Every Sunday) @ 1:00 PM - 3:00 PM (5 classes total)

導師 Instructor : Ms. Amy / Ms. Kathy



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

耆英夏令免費一日遊

Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二六年七月廿五日 (星期六)
- Travel Date: July 25, 2026 (Saturday)
- 目的地：卡城 - 班芙國家公園 - 路易斯湖
- Destination: Calgary - Banff National Park - Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival)：@ 7:15AM
- 啟程 (Departure)：@ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC)：@ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零二六年六月十一日



Calgary Chinese Seniors' Recreation Society

卡城華人耆英康樂社

33 Edgevalley Circle NW Calgary AB Tel: (403)870-8878

DAY TRIP TO CANMORE & KANANASKIS FOR SENIORS

The CCSR Society is organizing Day Trips only open to seniors 60 years of age and above. Supper for all the participate seniors in Calgary on the return trip.

Date : Thursday June 25, 2026

Thursday July 23, 2026

Cost : \$35 per member, \$55 per non-member

As the seatings for the trip is limited, registration is required on a first come first serve basis with Photo ID. Please contact our Director of Recreation (Frank) for registration details at our office.

(403) 870-8878 or (587) 971-0782

恐龍谷1日遊 出發、恐龍的故事

報紙刊登亞省華人文娛協會主辦6月1日(星期一)恐龍谷(Drumheller)1日遊中英文廣告，連晚餐每位會員收費30元，非會員50元，每人只可代另一人報名以示公道。報名當日，早早便去排隊交費，兩輛旅遊車座位很快全部售罄。今次集合地點在Marlborough福臨門餐廳停車場，出發前收到電郵，內有行程、溫馨提示、泊車位置地圖。每車團友分成4個不同顏色小組，找屬於組，到時向組長報到，團友早作預備，抵讚。5月31日收電郵和組長電話緊急通告：「由於恐龍谷地區天氣惡劣，為確保參加者安全取消6月1日，新出發日期稍後通知。」，過了幾天，收到電郵和組長電話，改在6月8日(星期一)重新出發，再次提醒注意事項。」

連日大風大雨中，6月8日出奇天朗氣清，餐廳停車場車位有限，5點半起床，趕在7點到停車場，想不到大批團友比我倆更先到，一下車便遇到朋友，談笑甚歡，向組長報到，有些組長穿上該組顏色衣服，易於辨認。7點半旅遊車來到，團友分乘A、B兩輛旅遊車，A車由副會長梁太Elaine領隊，副領隊麥景欣 Daniel Mak。會長李文傑因事未能出席，B車改由Kowin Lai 黎國榮任領隊，副領隊 Rowena Kwan 關謝小萍，國語翻譯 Ken Liang 梁中樑。他們全部義工，盡心盡力安排今次愉快旅程，謹此致謝！

8點旅遊車準時出發，我和太座坐A車，太座拿出眼罩、頸枕準備睡覺。梁太很興奮，邀請到文化中心前會長，資深地質學家「Tony Wong 黃奇生」給我們講解，無線咪連接B車一同聆聽。Tony一開腔，嘹亮聲線，把睡魔趕走，細述由來，幽默詼諧，滔滔不絕，連講8、9小時，毫無倦容，難得字字珠璣，無悶場，獲益良多。佩服！佩服！

憑記憶，長話短說，如有錯漏，請指正。地理和地質學分別是，地面上一切是地理，地面下一切是地質學。地質學要由45億年前講起，億是數字後9個零。天地初開，「古生代」動物是無脊椎軟體生物、植物。往BC省途經「菲爾德Field」小鎮，小鎮背後聳立著名「伯吉斯山 Mount Burgess」，昔日加拿大10元紙幣「翡翠湖 Emerald Lake」壯麗背景。1909年被古生物學家無意中發現，Mount Burgess 蘊藏5.08億年，「寒武紀」伯吉斯頁岩 Burgess Shale 化石群，是目前最早古生物軟組織化石群之一，聞名於世。另一側「史蒂芬山 Mount Stephen」是「石蟲 stone bugs」化石寶庫，可探索無數三葉蟲trilobites化石。鎮內一間很小博物館，內藏很多稀有珍貴軟體動物化石。

講到這裡，已8點45分，過去經驗，百多人輪候上洗手間浪費很多時間，文娛出發前電郵提示，第2項說明：「行程大約需要2.5小時，除非緊急情況，否則到達博物館前不會安排洗手間時間」，但梁太體貼問大家：「有幾多人急到要瀨尿，請舉手？」A車有1位，B車有5位。她和女司機商議後，決定停「貝塞克Beiseker」鎮的「百年紀念公園Centennial Park」，小鎮以精明富商人 T L Beiseker 名字命名。公園設有貝塞克車站博物館Beiseker Station Museum，10公里長「雲雀步道 Meadowlark Trail」，黃色火車車廂是步道起點。白色優雅涼亭、資訊亭、1993年建造13英尺高，名為「小傢伙Squirt」雕像，是世界上最大臭鼬skunk。還有紅色穀倉型設備齊全沖廁洗手間，B車一下子突然十多人往洗手間，我們行程很緊密，梁太和Tony商議後，決定不等B車，先行往下個景點，繼續豎起耳朵聽Tony講歷史。

恐龍出現在地球的「中生代」，Tony拿出兩塊恐龍骨給我們看，有花有假，千真萬確，骨頭紋理骨髓清晰，恐龍分肉食和草食兩類，他拿出一顆肉食恐龍牙給我們摸，摸到牙上的鋸齒狀。他很慷慨，每車送出幾十粒恐龍碎骨，很幸運被抽中，得到一小塊。太座很高興，可以在恐龍迷孫仔小保前威番次。喂！喂！私藏恐龍骨會違法嗎？謎團解開。Tony揚起張「皇家泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum」在亞省尋找化石章程，說：「允許地面上採集，找到化石者，被視為保管人，可以轉贈但不能出售。1978年《歷史資源法》，所有化石均歸亞省政府所有，如政府有需要，保管人要交出化石，地下挖掘取出化石全屬亞省政府，不能私有。」恐龍為什麼會滅絕？眾說紛紜，最近一對父子發現，可能是一顆巨大殞石撞擊地球造成。講到這裡，車抵達9號公路旁，像U字形「馬蹄峽谷Horseshoe Canyon」。未完待續。



三葉蟲化石



世界上最大臭鼬 skunk



恐龍骨

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

A woman with dark hair tied back, wearing a grey long-sleeved shirt and blue denim overalls, is smiling at the camera. She is holding a green and black power drill. The background is a workshop or factory setting with metal beams and lights.

亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephanfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/347763
月租\$2,500，9月1日交吉。

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚靚景，不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另設三睡房，交通及購物方便，近大學。
月租\$4,000另加雜費，可即入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗車位，室內停車場。
月租\$1,500，水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$1,800加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 市中心 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，地板新油漆，備有一個暖氣，大車位，地點一流，購物方便。
叫價 **\$298,800**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。
叫價 **\$339,900**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，高級廚具，空調，室內暖氣，月租\$2,300加自付電費，即可交吉。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo
地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
6月6日（星期六）上午11時30分至下午1時
July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
7月4日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

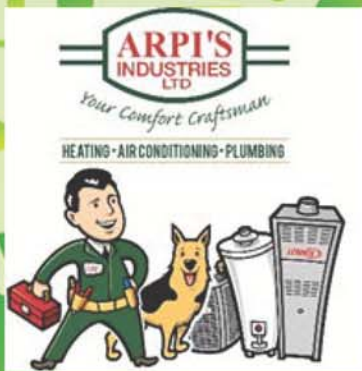
Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai
地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
6月27日（星期六）上午11時30分至下午1時
July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
7月25日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



VIP • LOYALTY • DISCOUNT • PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出**四項節省金錢計劃**，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

- △ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費
- △ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



卡城客屬崇正會

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association

101, 114-3rd Ave. S.W. Calgary AB T2P 0E7

Tel: 403-237-7988 Fax: 403-263-2016

PUBLIC NOTICE - 通告

西爾萬湖及恐龍谷 耆英夏令免費一日遊

Sylvan Lake, Drumheller One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二六年七月十九日（星期日）
- 目的地：卡城 — 西爾萬湖及恐龍谷
- 集合時間及地點：早上七時十五分於本會大門前
- 啟程：@ 8:00AM · 回程卡城：@ 6:30PM
- 晚餐：晚上六時半於 卡城亞洲軒酒樓
- Travel Date : July 19, 2026 (Sunday)
- Destination : Calgary – Sylvan Lake, Drumheller
- Meeting Place : 114-3 Ave. S.W. (Front Door of our office) @7:15AM
- Departure : @ 8:00AM · Return to YYC : @ 6:30PM
- Dinner : Central Grand Restaurant @ 6:30PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城客屬崇正會 謹啟

二零二六年六月十一日



加拿大亞省卡城潮州同鄉會

The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

通告

2026年夏日耆英野餐活動

敬啟者：

本會謹定於2026年7月12日（星期日）中午十二時三十分至下午二時，舉辦“夏日耆英野餐聚會”活動。

地點：BOWNESS PARK SITE #3（波尼斯公園3號亭）

歡迎各位鄉親會友及各界人士參加。六十歲以上耆英免費招待。有意參加活動者，請攜帶有照片的身份證，於2026年6月20日（星期六）及21日（星期日）上午11：30至下午1：00到本會所進行註冊登記，名額有限，先到先得。

卡城潮州同鄉會第二十二屆理事會 謹啟
2026年6月4日

NOTICE

2026 Senior Day Picnic

Date : Sunday July 12, 2026

Time : 12:30PM ~ 2:00PM

Location : Bowness Park Site #3

Participation is open to person of age 60 and over in the community for this free event.

Government-issued photo ID is required for registration. Tickets will be available at the office on June 20 (Saturday) and June 21 (Sunday), 2026 between 11:30 AM to 1:00 PM. (Quantity of Tickets are limited and available on a first-come, first-served basis.)

The Chao Chow Community Benevolent Society
June 4, 2026

Investing in DEFENDS for future engineering and national defence





我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2089期 2026年6月18日至6月24日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609

支持我們的方法

- ★ 捐款支持
- ♥ 邀請朋友參與健步行
- ★ 捐贈新物品作義賣
- ♥ 捐款\$50表演一個項目
- ★ 捐款\$30擺放橫額/易拉架
- ♥ 捐款\$1000-\$8000成為贊助商

關愛耆英健步行暨籌款表演 2026

一步一關懷，同行為耆英
Every Step, We Walk with Seniors

2026年7月11日(六)
上午10時至下午4時

目標 GOAL
\$100,000

歡迎捐款、組隊參加或成為贊助人

詳情:



改善中心設施及長者服務
守護耆英長者幸福健康的生活

6月19日



航空交通投訴與解決程序(II)

嘉賓：區慧中大律師

6月24日

居家節能講座(國語)
居家節約能源的訣竅，能源帳單解讀
以及如何減少能源費用(1.5小時)

講者：Empower Me
能源導師

「社區透視鏡」

中文電台FM94.7(粵語)

週五 上午10:30-11:00

下期預告:

6月26日

關愛耆英健步行
暨籌款表演

「奇聞書事」

週三 下午2:00-3:30

網上講座 ZOOM ID:

875 977 9955

下期預告:

7月1日
星期日假期，暫停一次

第二十六屆理事就職晚會

將於7月16日(週四)下午六時
於亞洲軒酒家免費招待150位會員

歡迎親臨或致電本會報名
若超過招待名額，將進行電腦抽籤

參加條件：為2026年有效會員或永久會員
報名時段：即日起至7月7日(週二)中午12時截止
抽籤時間：7月7日(週二)下午3:00
抽籤結果：於7月7日下午4時後張貼於本中心；
並於本會網站、社交媒體及報紙公佈
(中籤會員請親身前往本會領取餐券)



Social Dance 社交舞研習班

中英雙語授課

6月27日至8月15日(5堂)

7月11,25日及8月8日停堂

逢週六 早上10:00 - 11:30

會員：\$30 / 非會員\$45

耆英會禮堂

導師：陳穎生 (Thomas Chan)

報名及查詢：何姑娘

美善福計劃

落基天陵墓園講座

RAIRIE SKY CEMETERY

日期：7月29日(三)

地點：耆英會禮堂

時間：下午2:00 - 3:30

費用：全免

講員：卡城市政府墓園顧客服務及傳播部代表

活動以英語進行(即時粵語傳譯)

報名及查詢：馬姑娘

多元選擇

環境清幽

福蔭子孫

素描速寫班 粵語授課

用簡單的線條，扼要的表現出物體的
形體、姿態或神情等的繪畫方法

其中一堂：
戶外寫生或
淡水彩繪畫

7月4日至8月8日
(逢週六，共5堂，*7月11日停堂)

下午12:30至2:15

二樓教學室

導師：

JOSHUA HO

會員：\$30 / 非會員：\$45

自備畫簿及素描筆(HB/H/B)

查詢：何姑娘

保德柏國家公園2天遊
9月19日-9月20日
兩人房\$265

西班牙葡萄牙12天遊
9月5日-9月16日
兩人房\$4560

加東賞楓7天遊
10月11日-10月17日
兩人房\$1480

2026 耆英會 下半年旅行團

摩洛哥摩洛哥11天遊
11月1日-11月11日
兩人房\$3980

南美11天精選
(巴西·阿根廷·智利)
12月5日-12月15日
兩人房\$5460

歡迎向接待處索取詳細資料

耆英會假期通告

7月1日(星期三)

國慶日法定假期，中心休息

7月3日(星期五)

因應牛仔節巡遊道路改動

上午9:00 - 下午1:00中心休息

下午1:00 - 5:00中心開放及辦公

祝各位國慶日快樂!

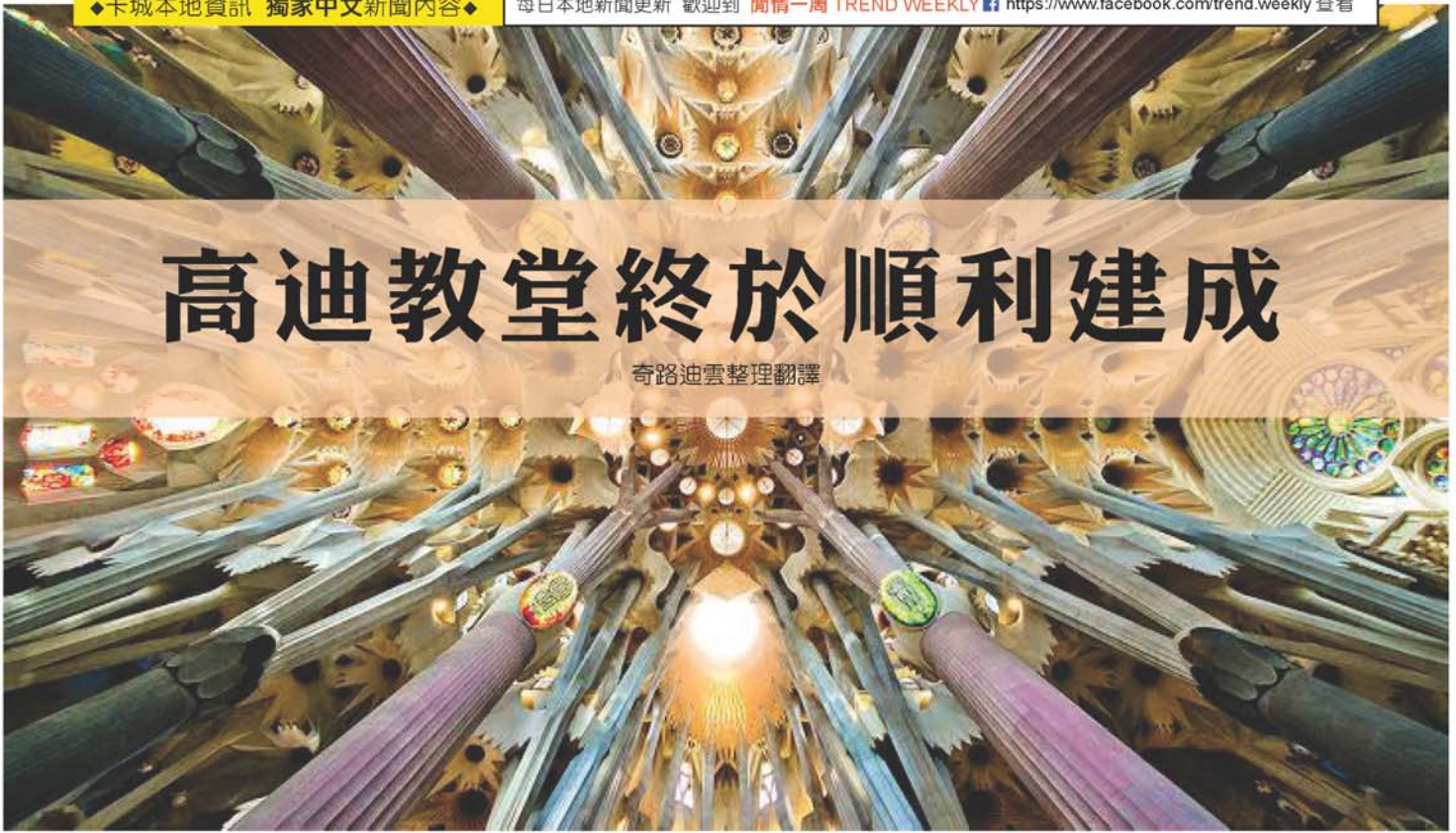
祝各位父親
父親節快樂!

HAPPY
FATHER'S
DAY



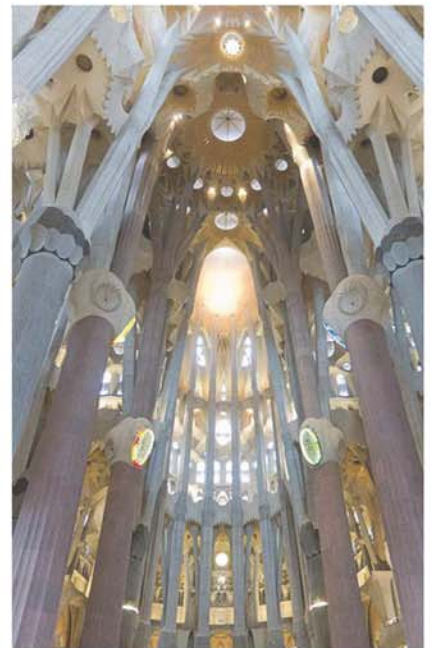
高迪教堂終於順利建成

奇路迪雲整理翻譯



巴塞隆拿最著名景點—聖家堂的設計者安東尼·高迪，於1926年被電車撞倒，由於旁觀者誤以為他是乞丐，未能及時得到救治，最終不治身亡。6月10日，正值高迪逝世一百周年之際，教宗蒞臨這座標誌性教堂，主持彌撒並為教堂的落成塔舉行落成典禮，這座塔使聖家堂成為世界最高的建築。高迪在去世時就知道他的傑作將無法完成。耶穌基督塔的落成標誌著這座歷經144年建造的非凡宗教建築，在竣工之初邁出了重要一步。這座教堂每年吸引數百萬遊客。

聖家堂的主要靈感來源是自然界、宗教儀式和意象。建築上精細雕刻著樹木、花卉和水果，色彩、建築智慧和幾何圖形完美融合，令人嘆為觀止。18座塔樓分別代表聖經中不同的人物，包括使徒、福音傳道者和聖母瑪利亞，而三面立面則描繪了耶穌的生平、死亡和最終審判。多年來，這座教堂一





直在修建中。西班牙內戰和資金短缺導致聖殿的建造工程停滯不前，其中高迪預算超支且拒絕在設計上做出妥協更是雪上加霜。1936年7月，西班牙內戰爆發之初，反教權主義的無政府主義團體衝進聖殿，放火燒了地下室和高第的工作室，毀壞了他的許多設計圖。高第的合作者重建了這些遺失的圖紙，為後世建築師提供了寶貴的參考。目前負責聖殿建造工程的首席建築師表示，高迪為他的繼任者們留下了一套設計理念，而數位建模軟體、3D列印和工業機器人的應用則進一步推動了這一理念的形成。教宗參觀聖家堂並為新塔樓祈福，效法了教宗本篤十六世在 2010 年祝聖聖家堂的做法。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 鐘錶修理
● 時尚足金首飾
● 焊眼鏡
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2397
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

**DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租**

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN
PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機 除煤冷屋
器器器 塵氣庫頂
器器器 管管機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly June 18, 2026



法拉利車隊 拿下本賽季一級方程式首勝

在2026年賽季，一級方程式西班牙巴塞隆拿-加泰羅尼亞大獎賽（Barcelona-Catalunya Grand Prix）上，七屆一級方程式賽車世界冠軍咸美頓（Lewis Hamilton）以無懈可擊的賽場表現，為法拉利（Ferrari）F1車隊贏得了本賽季首勝，這也是他加入法拉利車隊後奪得的首座分站冠軍。本場大捷是法拉利在一級方程式歷史上的第249座分站冠軍，亦是咸美頓個人職業生涯中的第106場勝利，他由此成為第41位為躍馬品牌奪下大獎賽的車手。平治車隊羅素（George Russell）獲得亞軍，麥拿侖車隊羅禮士（Lando Norris）季軍。遺憾的是，同隊另一位車手陸克萊（Charles Leclerc）雖在比賽尾聲於前段車陣中奮力競逐，最終卻因賽車故障而被迫無奈退賽。

比賽初段，咸美頓使用舊軟胎從第一排發車，起步後穩守第二位。陸克萊則以全新中性胎從第十位出發並迅速展開超車，首圈結束時便已攀升至第七位。本場比賽各車隊策略各異，法拉利SF-26賽車展現出尤為強勁的速度優勢。咸美頓憑藉精準的輪胎管理與出色的策略執行，加上車隊三次完美的進站配合，共同

成就了這場勝利。比賽的轉折點出現在第40圈，Aston Martin車手阿朗素（Fernando Alonso）的賽車停在賽道邊，觸發了虛擬安全車。咸美頓抓住時機進站，僅花費常規進站一半的時間便完成最後一次換胎，成功守住領先位置，將兩位平治（Mercedes-AMG）車手擋在身後。穩居領跑位置後，英國人充分利用輪胎較新的競爭優勢，以無可匹敵的速度持續領跑，最終奪得冠軍。而陸克萊則在退賽之前上演了一場極具攻擊性的追擊戰。比賽初段躋身前六之後，這位摩納哥車手始終保持著極具競爭力的競速節奏，原本有望為車隊帶回寶貴積分，無奈在距離終點僅剩四圈時，賽車液壓系統突發故障而遺憾退賽。

咸美頓奪得加入法拉利車隊後的首勝，同時也是他在本賽季七場比賽中第六度登上頒獎台。這一成績進一步證明了車隊的進步，也體現出場邊團隊與Maranello研發團隊共同付出的心血。此次助力車隊奪冠的空氣力學升級方案，正是在Maranello完成研發與優化。接下來F1將進入為期一週的休整，並於6月28日在Spielberg賽道迎來奧地利大獎賽。

Barcelona-Catalunya Grand Prix



Circuit Length

4.657km

First Grand Prix

1991

Fastest lap time

1:15.743

Oscar Piastri (2025)

Number of Laps

66

Race Distance

307.236km



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

LITHOGRAPHIES

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道
LS TIMES TV



週日首映

6月21日 5PM / 10PM

主演：張兆輝、王敏奕

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jun 18

0:35 新聞重播
1:20 餓底家家走
1:50 二人三足
3:40 沒有你，沒有我
5:20 白包風暴
7:00 網雀台
9:00 新上海灘
10:50 猜得我是誰
13:10 阿媽有喜
15:05 二人三足
17:05 功夫瑜伽
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 煮題Cook之
20:30 舟山美食探遊
22:25 劍者為王
22:30 神鎗手

星期五
FRIDAY
Jun 19

0:10 新聞重播
0:55 煮題Cook之
舟山美食探遊
1:25 真的大曬
3:20 旺角大家姐
5:00 沒有你，沒有我
6:45 功夫瑜伽
8:50 劍者為王
10:50 神鎗手
12:40 專釣大鱸
14:50 旺角大家姐
16:40 畫皮II
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 一個人鐵道行4
20:30 同謀
22:30 臥虎藏龍

星期六
SATURDAY
Jun 20

0:45 新聞重播
1:30 一個人鐵道行4
2:00 阿媽有喜
3:40 洪熙官
5:20 新上海灘
7:10 海味兩岸
8:55 畫皮II
11:25 同謀
13:25 臥虎藏龍
15:40 洪熙官
17:35 爛賭夫鬥爛賭妻
19:30 香港有線新聞
20:00 關人七事
21:40 殺破狼II

星期日
SUNDAY
Jun 21

0:00 香港有線新聞
0:30 一個棟樓故事
2:35 我老婆唔夠秤2之
我老公唔生性
4:40 阿媽有喜
6:40 爛賭夫鬥爛賭妻
8:40 關人七事
10:20 殺破狼II
12:40 一個棟樓故事
14:50 我老婆唔夠秤2之
我老公唔生性
17:00 空心心
19:30 香港有線新聞
20:00 天堂口
22:00 空心心
23:40 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Jun 22

0:10 天若有情3烽火佳人
2:00 雙龍出海
3:45 Touch
5:50 神鎗手
7:25 空心心
9:05 天堂口
10:50 天若有情3烽火佳人
12:50 雙龍出海
14:45 Touch
17:05 娛樂頭條
19:15 香港有線新聞
20:00 週一特版
20:40 警察故事2013
22:45 財神客棧

星期二
TUESDAY
Jun 23

0:40 新聞重播
1:25 週一特版
2:00 一種一鬼
3:45 千年等一天
5:30 爛賭夫鬥爛賭妻
7:20 臥虎
9:15 空心心
11:50 警察故事2013
13:10 財神客棧
15:15 一種一鬼
17:10 我妻HK薑上加醋
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 見招拆招風水局之新
• 裝修佈局
20:30 解救吾先生
22:30 浪漫風暴

星期三
WEDNESDAY
Jun 24

0:35 新聞重播
1:20 見招拆招風水局之新
• 裝修佈局
1:50 天旋地轉
3:45 運財五福星
5:45 千年等一天
7:30 我妻HK薑上加醋
9:20 解救吾先生
11:15 空心心
13:00 浪漫風暴
15:05 天旋地轉
17:10 十年
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 餓底家家走
20:30 智取威虎山
23:10 無價之寶



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯廳, 時尚廚房備中央島櫃及早餐吧, 水晶石廚檯, 兩層煤氣煮食爐, 樓上三房主人套房, 特大主睡房, 中央冷氣, 前進雙車房, 近大型商場及即將落成學校。



SOLD

\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



德國福士推出首款純電性能掀背鋼砲 Volkswagen ID. Polo GTI

德國福士（Volkswagen）性能品牌GTI已有五十年歷史，早前GTI迎來首款量產純電車型 ID. Polo GTI，儘管驅動力有所不同，狼堡的技術團隊堅信 ID. Polo GTI 依然保有GTI一貫的鋼砲掀背風格，而不負於GTI品牌搭載內燃機動力的另外三款GTI經典性能車的盛名。ID. Polo GTI 預售預計於今年秋季在德國展開，起跳價略低於39,000歐元。

ID. Polo GTI 於5月15日紐柏林24小時耐力賽首度亮相，福士以寬體的 Golf R 參賽，而亮相的 ID. Polo GTI 搭載單一電動馬達，採前輪驅動，最大馬力223hp（226PS/166kW）和290Nm的最大扭力，靜止起步加速至每小時100公里僅需6.8秒，極速為每小時175公里。車型較大的汽油版 Golf GTI，零百加速只需5.9秒，極速為每小時250公里。

ID. Polo GTI 比剛上市的福士純電掀背ID. Polo更為強勁，ID. Polo最大馬力208匹（211PS/155kW）。標準版ID. Polo號稱擁有455公里的最大續航距離，而搭載52kWh的NM磷酸鋰鐵電池的ID. Polo GTI 則擁有424公里的續航距離（WLTP標準）。ID. Polo GTI 直流充電具備105kW電能系統，電池從10%充電至80%約需24分鐘，而交流充電額定功率為11kW。

除了強化的動能，每一輛 ID. Polo GTI 還配備電子控制前差速器、主動式DCC運動化懸掛、漸進式轉向系統、19吋鋁合金輪圈、高級運動化座椅及 IQ. LIGHT LED 矩陣LED車頭燈組，以及專用的GTI駕駛模式。此車的雙輻式方向盤上配置GTI的按鍵，可讓馬達加速應、轉向、避震阻尼和底盤系統都會瞬間轉化為最激情的設定。座艙內的氣氛照明也會隨之變紅，中控螢幕畫面也會著變化，並且提供彈射起步駕駛模式，廠方甚至加入具有燃燒風格的配樂。

在 ID. Polo GTI 車上並未出現於2023年推出的 ID. Concept GTI

所配備的模擬排檔系統。最近一份報導指稱，這項配件最終可能會用於目前正在開發中性能更強悍的 ID. Polo Clubsport。ID. Polo Clubsport 配備概念車上的黑色塑料打造的輪拱飾條，這是向 Golf GTI 原型車致敬之作，但 ID. Polo GTI 不會有這項車身裝飾。

除了輪拱和加厚的車外後視鏡，這輛純電性能掀背的外觀幾乎與概念車一模一樣。車頭有一條全寬的紅色條紋、3D造型的GTI徽飾、蜂巢格柵的下進氣口、分離式後擾流翼、會發光後方廠徽，以及厚重的黑色擴散器。全車系提供六種車色，包括龍捲風紅、糖果白、牡蠣銀、天藍、磁灰和石榴彈黑。

在內裝方面，ID. Polo GTI 採用紅色縫線裝飾、方向盤12點方向有紅色標記、發光GTI標誌、運動化座椅搭配傳統GTI格紋飾條，以及煞動能回收撥片。儀表台配備10.25吋的數位儀表，搭配12.9吋中控觸控螢幕。更棒的是，螢幕還有復古顯示模式，模擬舊款Golf儀表，以及方向盤和儀表上保留了多個實體按鍵。

ID. Polo GTI 也具備高度實用性，此車搭載的電動車平台軸距為2,599mm，僅比Golf短了37mm，而行李廂空間高達441公升，甚至比Golf的381公升行李廂更大。車內選配包括最大功率425瓦 Harman Kardon 音響系統（配備10個揚聲器）、全景玻璃車頂、12向電動可調雙前座（含氣動按摩功能），以及Bridgestone Potenza Sport 性能輪胎。

ID. Polo GTI 或許不是市面上最快的電動熱掀背車，但是在「福士GTI」系列同級車中加速是最快的，此車也是優異的全功能車款，擁有強勁的電動續航力、更豐富的標準配備和技術、同時具備復古的魅力和GTI的徽章，讓鍾情於內燃機動力的車迷也會投以關注的目光。



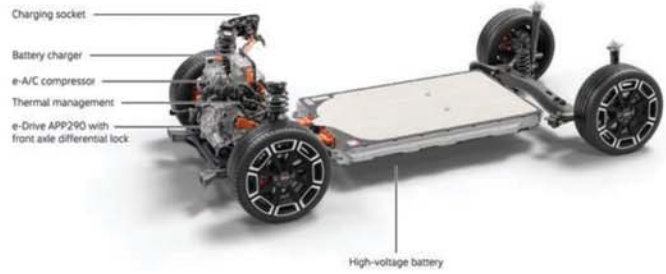
ID. Polo GTI

GTI-specific chassis components



ID. Polo GTI

Drive System





每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

二次大戰救人無數的

宇軒整理翻譯

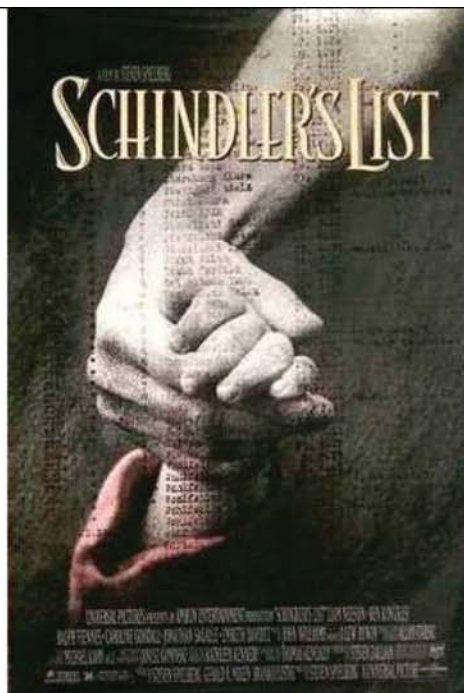
Sir Nicholas George Winton



不少人因為電影《舒特拉的名單》而認識這位拯救了足足1200多名波蘭猶太人的德國商人，但其實他的晚年過得並不好。在戰爭結束時，他已經耗掉所有積蓄，一貧如洗的他其後一直沒能在德國發跡。他在1949年移民阿根廷後做過不少生意，但均失敗告終。1958年破產後他返回德國，在嘗試經營水泥廠後再次失敗，並在他幫助的多名猶太人下勉強維持生活。他在1974年去世，享年67歲。

另一位同樣是在二戰救助669名兒童（多位猶太人）的這位德國猶太裔英國二代移民，則比舒特拉幸運。他當時只是英國倫敦證券交易所的一名交易員，並將營救兒童事件保密了50年，直到妻子發現他收藏的文件才將救人事件公開。Winton生於倫敦，後來到德國和法國的銀行工作，他返回英國後，在倫敦證券交易所當交易員。1938年，他本來打算到瑞士放假滑雪，但在布拉格的朋友請求他幫助當地猶太難民，於是Winton改道

到布拉格。他單獨成立了一個組織專門幫助猶太兒童，而他的辦事處就設在他下榻的酒店餐廳裡面。在納粹德國經歷水晶之夜後（是指1938年11月9日至10日凌晨，納粹黨員、德國反猶民眾與衝鋒隊襲擊德國全境的猶太人的事件，且黨衛隊、警方和德國政府皆冷眼旁觀，沒有出手阻止。這被認為是對猶太人有組織的屠殺的開始。），英國下議院批准一項新措施，容許無成人陪伴的17歲以下難民進入英國，條件是他們在英國找到地方棲身、並繳付保證金50英鎊作為他們將來會返回原來國家的保證。當時不少猶太人父母即使無法為全家取得簽證離開捷克，仍然希望至少能夠把孩子送到其它安全國家。溫頓的辦事處為希望離開捷克的猶太兒童登記，吸引數以千計的父母到場排隊。Winton在布拉格逗留了三周，返回英國後開始為猶太兒童難民籌辦旅費及所需要的保證金。他白天在交易所上班，下班則繼續其救助工作。辦理所有兒童離開德國及進入英國需要的文件。在1939年3月至9月戰爭爆發前夕，在其他人的協助下，Winton安排了7班火車成功從捷克接走約669名猶太人兒童到英國。火車先途徑德國抵達荷蘭，再從荷蘭登上渡輪到達英國。在水晶夜之後，荷蘭政府不再讓猶太難民從邊境進入，通常會有守衛將其遣返德國。Winton取得英國的保證，說服了荷蘭政府放行。即使德國已經佔領捷克，Winton帶走兒童的行動未有受到德國明顯的阻攔。當中帶走的兒童的父母大部份都死在納粹集中營那裡。Winton子啊1939年安排的最後的一班列車，由於當時德國已經封鎖了邊境，火車未能出發。這些兒童幾乎全部死在了戰爭中，成為了Winton的遺憾。他在2002年的紀錄片中表示：“要是那班列車提早一天出發，就能順利抵達。”二戰期間，Winton成為了英國皇家空軍中士，在1954年他放棄軍官生涯，保留了空軍上尉軍銜。他在1948年結婚，與妻子共同育有三名孩子，生活穩定平淡。後來他的事跡曝光，英國政府授予其爵士爵位。並在BBC的紀錄片中與部份獲救的兒童相認，多人均感動痛哭。



Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada

